



Gmarket –Made in Italy 제품을 위한 이탈리아 파빌리온 오픈

안녕하세요,

이탈리아 무역공사(ITA)는 주한 이탈리아대사관의 무역진흥부로서 韓 – 伊 간 무역 증진을 위한 다양한 활동을 하고 있습니다.

이탈리아 무역공사(ITA)는 EbayKorea/GECL(서비스실무업체)과 공동으로 한국 E-Commerce 시장에 이탈리아 기업들의 진입을 돕기 위하여 Gmarket (www.gmarket.co.kr) 내에 이탈리아 국가관인 이탈리아 파빌리온(Italian Pavilion)을 2020년 12월 오픈 했습니다.

한국 소비자들이 직구를 통하여 이탈리아 제품을 구매할 수 있는 이 국가관에 참여하고자 하는 이탈리아 기업을 위하여 **이탈리아 무역공사(ITA)**는 한 업체당 소요되는 연간 총 운영비용 6,600 유로 중 **3,000 유로**를 지원합니다. 이뿐만 아니라 이탈리아국가관을 홍보하기 위해 **200,000 유로** 이상을 홍보비용으로 별도로 투자합니다.

본 프로젝트의 운영기간은 오픈 후 1 년이며, 추후 연장 가능성도 있습니다.

이미 한국에 수입/유통하는 파트너가 있어 제품이 한국시장에서 판매되고 있는 이탈리아 기업은 GECL 의 서비스를 이용하지 않고, 한국 파트너를 통하여 직접 지마켓에 계정을 오픈하고 운송을 담당하는 등 직접적인 참여도 가능합니다.

이 프로젝트를 위한 이탈리아 무역공사(ITA)와 이베이코리아와의 협력은 일일 3,200 만명 이상의 이용자를 보유한 디지털 플랫폼인 Gmarket 상에 이탈리아 참여 브랜드의 수를 증가시키는 것을 목표로 합니다.

[Download Gmarket presentation](#)

[Watch video Gmarket](#)

이탈리안 파빌리온은 이탈리아 기업들이 직접 참여하여 이탈리아 제품을 소비자에게 판매하는 직구관입니다. 한국의 소비자들은 아직 국내에 소개되지 않은 이탈리아 제품을 온라인상에서

직접 구매 할 수 있을 뿐만 아니라, 새로운 이탈리아 제품을 발굴 하고자 하는 수입/유통업체들은 그 제품의 한국 내 시장성을 미리 파악할 수 있는 좋은 기회가 될 것 입니다.

참여 방법은 아래와 같습니다.

1. <한국에 파트너 사를 두고 있지 않은 이탈리아 업체>는 당무역관이 요청하는 별도의 참가 신청을 통하여 참여 할 수 있습니다. 참가비는 3.600 유로입니다
2. <이미 한국에 수입업체가 있어 한국시장에서 제품이 유통이 되고 있는 이탈리아 업체>는 수입업체가 직접 Gmarket 에 계정을 오픈하고 한국 내 배송 및 고객관리를 담당할 수 있습니다. 수입업체의 이탈리아 파빌리온 참가비는 무상입니다. 단, 이 경우는 이탈리아 무역공사(ITA)가 제공하는 전반적인 홍보활동의 대상은 되나, 한국 내 파트너가 없는 이탈리아 기업을 대상으로 한 GECL(서비스실무업체)의 전용 서비스 ([GECL service package for Italian Companies](#)) 는 이용할 수 없습니다.

상기 2 번의 경우 아래의 조건을 충족하는 수입사만 참여가 가능하며 아래의 모든 경우도 이탈리아 본사가 직접 이탈리아인 파빌리온 참여 신청서를 작성해야 합니다.

- Made in Italy 규정에 맞게 생산되어 정식으로 수입된 제품을 취급하는 수입업체
- Gmarket 에 자체적으로 계정을 직접 등록하고, 한국 내 배송 및 고객관리(CS)가 가능한 수입업체
- **이탈리아 브랜드 본사의 이름으로** 상표를 이미 등록했거나, 등록 예정인 수입업체

이탈리안 파빌리온 참여가 확정 된 이후 이탈리아인 파빌리온 입점에 필요한 안내를 받으실 수 있습니다. Gmarket 계정오픈, 상품등록 등에 필요한 비용의 지불 주체에 관한 사항은 이탈리아 본사와 수입업체 양자간 합의에 의해 결정합니다.

신청은 **이탈리아 브랜드 본사가 아래의 링크를 통하여 2021년 4월 30일 이전에 참가신청을 완료해야 합니다.**

www.ice.it/gmarket

이탈리안 파빌리온 링크: <http://rpp.gmarket.co.kr/madeinitaly>

문의사항이 있으실 경우는 아래로 연락 주시기 바랍니다.

-한국기업 seoul@ice.it Tel. 02-779-0811

-이탈리아 기업 gmarket@ice.it

감사합니다.

이탈리아 무역공사 - 서울무역관장

빈첸조 칼리 (Vincenzo Cali)



Apertura su GMarket dell'Italian Pavilion per l'acquisto cross-border di prodotti made in Italy

L'ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, attiva sotto il Ministero dello Sviluppo Economico nonché sezione commerciale dell'Ambasciata d'Italia, è impegnata in diverse attività promozionali per lo sviluppo dell'interscambio commerciale italo-coreano. L'ICE, in collaborazione con Ebay Korea/GECL (Service provider), intende promuovere le imprese italiane interessate a entrare nel mercato coreano dell'e-commerce con l'apertura di un "Italian Pavilion" all'interno del portale Gmarket (www.gmarket.co.kr).

- L'Italian Pavilion è raggiungibile direttamente su <http://rpp.gmarket.co.kr/madeinitaly> e tramite la pagina dei siti Crossborder di Gmarket su <http://rpp.gmarket.co.kr/?exhib=34674> (in fondo della pagina troverete il banner dell'Italian Pavilion tra gli special shop).

Per le imprese italiane che intendono partecipare in modalità cross border, quindi con spedizione del prodotto diretta dall'Italia, è previsto un investimento iniziale agevolato, per il primo anno, di €6.600, **di cui €3.000 saranno a carico dell'ICE**. Sono previsti fondi annuali pari **a più di 200.000 euro** per la promozione di questo progetto, che potrà essere rinnovato per un altro anno. Le Aziende italiane che hanno un distributore e prodotto già in libera vendita in Corea potranno partecipare in modalità diretta senza l'intervento di GECL, curando in proprio l'apertura e la gestione dell'account su Gmarket e la logistica. Gmarket è la piattaforma digitale utilizzata ogni giorno da oltre 32 milioni di utenti in Corea. L'accordo è finalizzato ad incrementare il numero di aziende e di prodotti italiani presenti sulla piattaforma.

[Download Gmarket presentation](#)

[Watch video Gmarket](#)

All'Italian Pavilion sono tenute a partecipare le imprese italiane che vogliono vendere il loro prodotto direttamente ai consumatori coreani, i quali avranno l'opportunità di acquistare prodotti nuovi al mercato. Non solo, anche gli importatori/distributori coreani di prodotti italiani ancora sconosciuti al grande pubblico avranno l'occasione di testarli e verificarne immediatamente le potenzialità. Anche gli importatori / distributori coreani possono partecipare al progetto ma solo attraverso la registrazione da parte della società italiana. In questo caso, entrando nel padiglione italiano, è

possibile beneficiare della promozione di visibilità dei prodotti di clienti che visitano il padiglione italiano attraverso tutti gli eventi promozionali forniti dall'ICE.

Sono due le opzioni per partecipare al progetto:

1. **<Le aziende che non hanno un distributore coreano>** possono partecipare facendo richiesta all'ICE e versando la quota di partecipazione di 3600 euro.
2. **<Le aziende che hanno già un distributore coreano i cui prodotti sono già presenti nel mercato>** possono partecipare aprendo un account su Gmarket tramite il proprio importatore che si occuperà della spedizione dei prodotti e dell'assistenza clientela. In questo caso la partecipazione all'Italian Pavilion è gratuita e i brand italiani, pur facendo parte dell'attività promozionale generale non avranno accesso al pacchetto servizi offerto da GECL ([GECL service package for Italian Companies](#)), che è stato pensato per le aziende italiane che non hanno ancora un partner locale.

Gli importatori coreani possono partecipare al progetto con i seguenti requisiti previa iscrizione diretta da parte della casa madre in Italia.

- Con prodotto made in Italy regolarmente importato
- In possesso di un account ufficiale su Gmarket, in grado di provvedere alla spedizione e con un servizio clienti attivo
- **Col marchio italiano della casa madre** regolarmente depositato, in fase o in procinto di deposito

Una volta completata e ottenuto la validazione per partecipare, l'importatore coreano riceverà le istruzioni necessarie per l'esposizione dei prodotti all'Italian Pavilion. Il pagamento dei costi per l'apertura di un account su Gmarket e il deposito del marchio dovrà essere concordato fra l'importatore e l'azienda italiana in comune accordo.

Modalità per l'iscrizione: la casa madre in Italia dovrà compilare il modulo di partecipazione al seguente link: www.ice.it/gmarket entro il 30 aprile 2021.

Italian Pavilion link: <http://rpp.gmarket.co.kr/madeinitaly>

Eventuali quesiti possono essere inviati ai seguenti recapiti:

- seoul@ice.it, tel. 02-779-0811 (per le aziende coreane)
- gmarket@ice.it (per le aziende italiane)

Con i migliori saluti.

Vincenzo Calì - Trade Commissioner